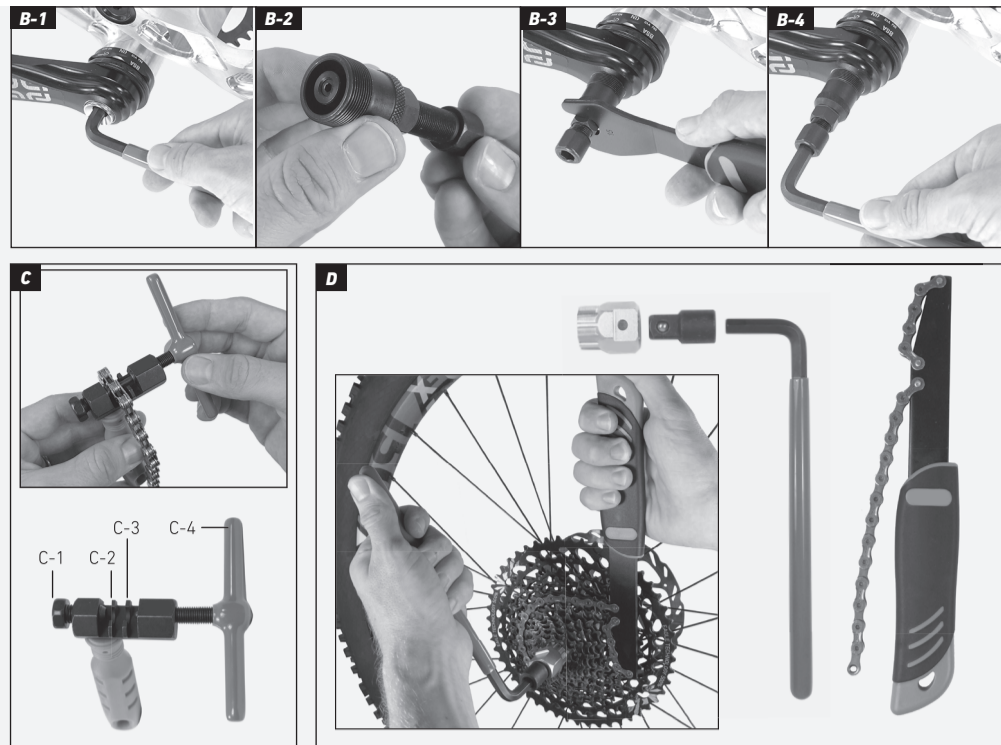
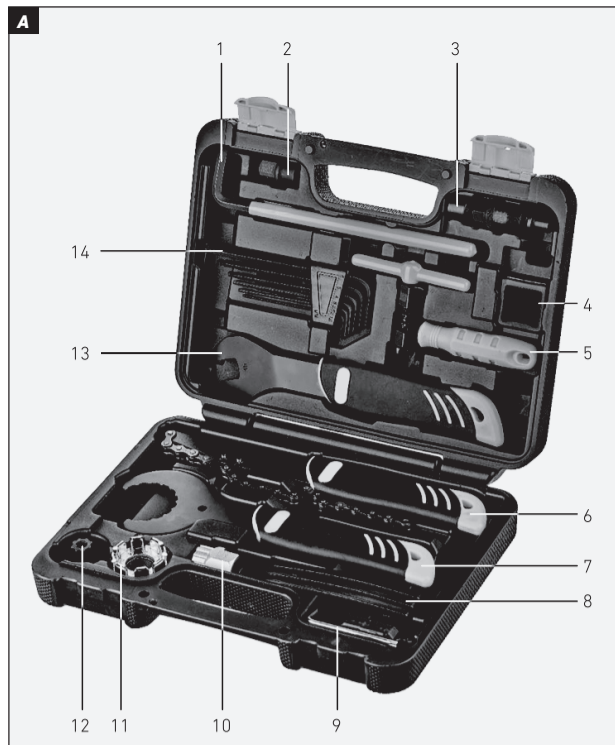


ROSE

ALL2GETHER PRO II

ROSE Bikes GmbH
Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany
Made in Taiwan, www.rosebikes.de



DE // **BEDIENUNGSANLEITUNG** ALL2GETHER REPARATURBOX PRO II // BEST.-NR.: 2209960

EN // **OWNER'S MANUAL** ALL2GETHER PRO II BIKE TOOL BOX// PROD. CODE: 2209960

! GEFAHR

Unfall- und Beschädigungsgefahr durch falsche Anwendung der Werkzeuge!

Falsche Anwendung der Werkzeuge oder Verwendung der Werkzeuge für nicht passende Komponenten kann zu Beschädigungen und plötzlichem Versagen von Teilen deines Fahrrads führen!

- Wartungsarbeiten am Fahrrad dürfen nur von Personen mit Erfahrung im Umgang mit Fahrradkomponenten durchgeführt werden.
- Die Angaben der Komponentenhersteller müssen beachtet werden.
- Nachdem eine Kette vernietet wurde, darf die Kette nicht noch einmal an derselben Stelle geöffnet werden.
- Eine Kette darf nur zweimal geöffnet und wieder geschlossen werden. Der Abstand der nachträglich angebrachten Kettennietstifte muss so groß wie möglich sein.
- Ketten mit Kettenschloss dürfen nicht mit einem Kettennietstift verschlossen werden. Es muss ein zur Kette passendes Kettenschloss angebracht werden.
- Zu lange oder zu kurze Ketten können die Funktion des Antriebs maßgeblich beeinflussen.
- Im Zweifelsfall muss die Hilfe eines Zweiradmechanikers in Anspruch genommen werden.

Allgemeines / Sicherheit

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung der Werkzeuge gelesen und verstanden worden sein. Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkauft oder verschenkst du deinen Werkzeugkoffer, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

A Übersicht

| | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | 8 mm Innensechskantschlüssel | 8 | 3x Composite Reifenheber |
| 2 | 1/2"-Adapter für Werkzeuge mit 1/2"-Aufnahme | 9 | T25 Innensechsrund L-Schlüssel |
| 3 | Kurbelabzieher für Octalink-, Vierkant-, ISIS-, Power Spline- und Power Drive-Innenlager | 10 | Shimano/SRAM HG/IG Zahnkranzabzieher mit 1/2" Aufnahme oder 19 mm Maulschlüssel |
| 4 | 6x selbstklebende Flecken mit Schmirgelpapier | 11 | Universal Nippelspanner (3,2/3,3/3,5/4,0/4,2/5/5,5 mm) |
| 5 | Kettennietdrücker für 6- bis 11-fach Ketten und Campagnolo 8- bis 10-fach Ketten | 12 | Kurbelkappenwerkzeug für Shimano Hollowtech II Kurbeln |
| 6 | Zahnkranzgegenhalter für alle 7- bis 11-fach Zahnkränze | 13 | 15 mm Pedalschlüssel |
| 7 | Lagerschalenschlüssel für Hollowtech II oder baugleich | 14 | Innensechskant L-Schlüsselsatz (1,5/2/2,5/3/4/5/6 mm) |

B Anwendung des Kurbelabziehers

Da viele Hersteller spezifische Kurbelsysteme anbieten, müssen vor Beginn der Arbeiten die technischen Unterlagen des Kurbelherstellers auf spezifische Angaben zum Abziehen der Kurbel geprüft werden. Die folgende Vorgehensweise beschränkt sich auf das Abziehen einer standardmäßigen ISIS-, Octalink- oder Vierkant-Kurbel ohne herstellerspezifische Merkmale.

Der Kurbelabzieher kann zum Abziehen von ISIS-, Octalink- und Vierkant-Kurbeln verwendet werden.

B-1 Kurbelschraube mit Unterlegscheibe mit einem passenden Werkzeug herausdrehen.

B-2 Stift des Kurbelabziehers vollständig in den Kurbelabzieher hineindrehen.

B-3 Kurbelabzieher so weit wie möglich in das Gewinde der Kurbel hineindrehen und leicht mit einem 15 mm Gabelschlüssel anziehen. Wird der Kurbelabzieher nicht ausreichend weit in das Gewinde der Kurbel eingeschraubt, kann das Gewinde der Kurbel beschädigt werden!

B-4 Abziehstift im Uhrzeigersinn mit einem 8 mm Innensechskantschlüssel oder einem 15 mm Gabelschlüssel hineindrehen, bis ein Widerstand spürbar ist. Einige Umdrehungen weiterdrehen, bis die Kurbel abgenommen werden kann. Kurbelabzieher aus der Kurbel herausdrehen.

C Anwendung des Kettennietdrückers

Mit dem Kettennietdrücker dürfen keine Campagnolo-Ketten vernietet werden!

Entfernen eines Kettennietstifts:

1. Kette in die vordere Führungsschiene (C-2) des Kettennietdrückers einlegen und mit dem Fixierbolzen (C-1) fixieren.
2. Spindel (C-4) drehen und Kettennietstift vollständig herausdrücken.

Anbringen eines Kettennietstifts:

1. Offene Kettenenden zusammenstecken und mit Kettennietstift fixieren.
2. Kette in den Kettennietdrücker einlegen und mit dem Fixierbolzen (C-1) fixieren.
3. Spindel (C-4) drehen und Kettennietstift einpressen.

Lösen eines steifen Kettenglieds:

1. Steifes Kettenglied in die hintere Führungsschiene (C-3) des Kettenietdrückers einlegen.
2. Spindel (C-4) drehen, bis der Nietstift den Kettennietstift berührt.
3. Spindel etwa 1/8 Umdrehung drehen um den Kettennietstift zu lösen.

D Anwendung des Zahnkranzabziehers

Zahnkranz demontieren

1. Zahnkranzabzieher (A-10) auf den 1/2" Adapter (A-2) stecken.
2. Zahnkranzabzieher mit Adapter auf den Lockring des Zahnkranzes stecken.
3. 8 mm Innensechskantschlüssel (A-1) in den Adapter stecken.
4. Zahnkranz mithilfe des Zahnkranzgegenhalters (A-6) gegenhalten.
5. Lockring mithilfe des 8 mm Innensechskantschlüssels gegen den Uhrzeigersinn lösen.

Zahnkranz montieren

1. Freilaufkörper und Zahnkranz reinigen und leicht fetten.
2. Zahnkranz auf den Freilaufkörper aufstecken.
3. Zahnkranzabzieher (A-10) auf den 1/2" Adapter (A-2) stecken.
4. 8 mm Innensechskantschlüssel (A-1) in den Adapter stecken.
5. Lockring des Zahnkranzes anziehen. Angaben des Zahnkranzherstellers bezüglich Anzugsdrehmoment beachten!

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Die Werkzeuge sollten sorgsam behandelt und so aufbewahrt werden, dass Korrosion erschwert wird und Beschädigungen ausgeschlossen werden können. Die einwandfreie Funktion der Werkzeuge hängt maßgeblich von deren Zustand ab.
- Werkzeuge regelmäßig reinigen und Metallteile zum Korrosionsschutz mit einem Universalöl einölen.

! DANGER

Risk of injury and damage due to improper use of the tools!

Improper use or handling of the tools and using the tools for incompatible components may lead to damages and sudden failure of bike parts!

- Bicycle maintenance works require experience in handling bike components and must only be carried out by people with sufficient expertise.
- Please note the component manufacturers' instructions.
- Once a chain has been riveted, you should not break the same link repeatedly.
- A chain must not be opened and re-joined more than two times. The distance between the subsequently installed chain pins should be as large as possible.
- Do not use a chain pin to join chains with a master link. You must fit an appropriate connector link to these chains instead.
- A chain that is too long or too short may have a significant influence on the functioning of the drivetrain.
- In case of any questions or if in doubt, seek the assistance of a qualified bicycle mechanic.

General information / Safety

Please read this manual carefully before using the tools for the first time and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference. If you sell or give away your tool box, please also include the owner's manual.

A Overview

| | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | 8 mm hex wrench | 8 | 3x composite tyre levers |
| 2 | 1/2" adapter for tools with 1/2" fitting | 9 | L-type T-25 wrench |
| 3 | Crank puller for Octalink, square taper, ISIS, Power Spline and Power Drive bottom brackets | 10 | Shimano/SRAM HG/IG cassette locking tool with 1/2" socket or 19 mm open-end wrench |
| 4 | 6x self-adhesive patches with emery paper | 11 | Universal spoke wrenches (3,2/3,3/3,5/4,0/4,2/5/5,5 mm) |
| 5 | Chain tool for 6 to 11-speed chains and Campagnolo 8 to 10-speed chains | 12 | Bottom bracket tool for Shimano Hollowtech II cranks |
| 6 | Chain whip for all 7 to 11-speed cassettes | 13 | 15 mm pedal wrench |
| 7 | Bottom bracket tool for Hollowtech II or similar | 14 | L-type hex wrench set (1,5/2/2,5/3/4/5/6 mm) |

B How to use the crank puller

As many manufacturers offer specific crank systems, you should check the documents of the crank manufacturer for any specific information about crank removal first. The following procedure only describes the removal of standard ISIS, Octalink or square taper cranks without manufacturer-specific features.

The crank extractor may be used to remove ISIS, Octalink or square taper cranks.

B-1 Remove crank bolt and washer using an appropriate tool.

B-2 Thread the nut completely onto the driver of the crank puller.

B-3 Thread the crank puller into the crank as far as possible and slightly tighten it with a 15 mm wrench. ATTENTION: Crank threads may be damaged if the crank puller nut is not completely threaded into the crank!

B-4 Turn the driver clockwise with a 8 mm hex wrench or a 15 mm open-end wrench until resistance is felt. Continue turning the handle until the crank can be removed. Remove the crank puller from the crank.

C How to use the chain tool

The chain tool is not designed to install Campagnolo chains!

How to remove a chain pin:

1. Place the chain on the outermost slot (C-2) of the chain tool and lock it in place with the retaining bolt (C-1).
2. Turn the handle (C-4) and push the chain pin all the way out.

How to insert a chain pin:

1. Take the open ends of the chain and join them with a chain pin.
2. Place the chain into the chain tool and tighten the retaining bolt (C-1) to lock it in place.
3. Turn the handle (C-4) and push the pin into the chain.

How to loosen a stiff chain link:

1. Place the stiff chain link on the inner slot (C-3) of the chain tool.
2. Turn the handle (C-4) until the tool's pin connects with the chain pin.
3. Turn the handle about 1/8 turn to loosen the chain link.

D How to use the cassette locking tool

Lockring removal

1. Fit the locking tool (A-10) onto the 1/2" adapter (A-2).
2. Fit the cassette locking tool with the adapter onto the locking of the cassette.
3. Fit an 8 mm hex wrench (A-1) into the adapter.
4. Hold cassette cogs with the chain whip (A-6).
5. Turn the cassette locking tool counter-clockwise with the 8 mm hex wrench until it is removed.

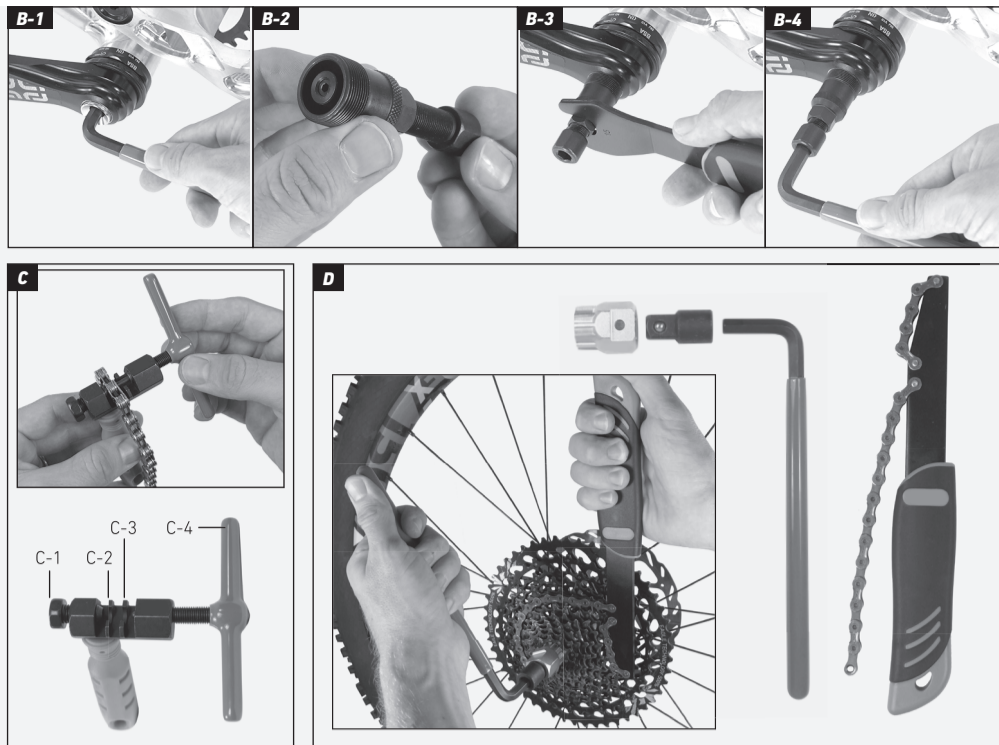
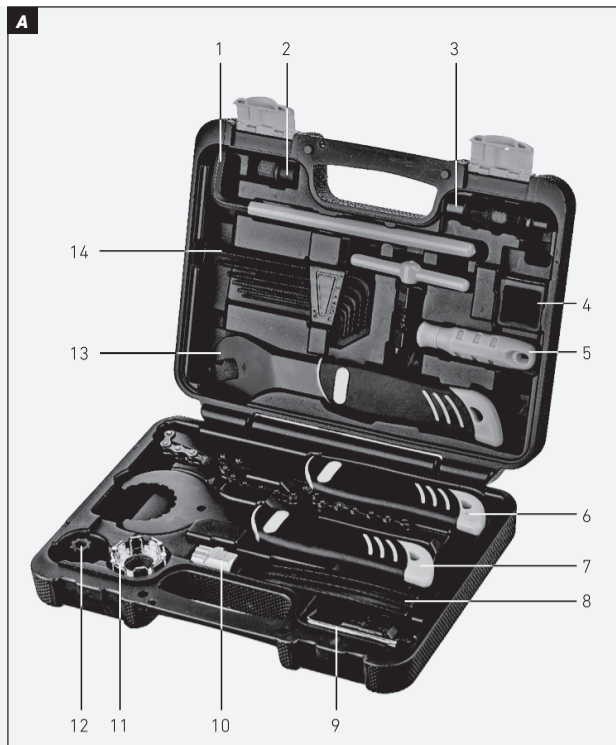
Lockring installation

1. Clean and grease freehub body and cassette.
2. Fit the cassette onto the freehub body.
3. Fit the locking tool (A-10) onto the 1/2" adapter (A-2).
4. Fit an 8 mm hex wrench (A-1) into the adapter.
5. Tighten the cassette locking. Please follow the torque specifications of the manufacturer!

Maintenance and Care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Handle the tools with care and make sure to protect them from damages and corrosion during storage. A proper functioning of the tools largely depends on their condition.
- Regularly clean the tools and grease the metal parts with universal oil to prevent corrosion.



FR // MANUEL D'INSTRUCTIONS ALL2GETHER PRO II BOÎTE À OUTILS // ART.: 2209960

NL // HANDLEIDING ALL2GETHER PRO II REPARATIEBOX // ART.NR.: 2209960

⚠ DANGER

Risque d'accident ou de dommage lié à une mauvaise utilisation des outils!

Une mauvaise utilisation des outils ou une mauvaise manipulation des outils avec des composants qui ne sont pas compatibles, peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement imprévu des pièces de votre vélo!

- Seul les personnes qui se connaissent bien en composants de vélo sont autorisées à réaliser des tâches d'entretien sur le vélo.
- Il faut respecter les indications des fabricants des composants.
- Une fois qu'une chaîne a été ouverte et rivetée, il ne faut pas la rouvrir plus tard au même endroit.
- Il ne faut ouvrir ou fermer la chaîne pas plus que deux fois. Si on répare la chaîne pour la deuxième fois, il faut remplacer dans l'idéal l'élément opposé à l'élément réparé antérieurement.
- Il ne faut pas fermer les chaînes à fermer avec un maillon attache-rapide avec un rivet de chaîne. Il faut mettre en place un maillon qui est compatible avec la chaîne.
- Si la chaîne est trop longue ou trop courte, elle peut restreindre largement le fonctionnement de la transmission du vélo.
- En cas de doute, il faut recourir à un mécanicien deux-roues.

Informations générales / Sécurité

Veillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser les outils pour la première fois et assurez-vous de tout comprendre. Conservez ce manuel d'instructions pour une prochaine utilisation. Si vous vendez ou donnez votre boîte à outils, veuillez également inclure ce manuel d'instructions.

A Aperçu

| | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Clé à six pans creux 8 mm | 8 | 3 démonte-pneus en composite |
| 2 | Adaptateur 1/2" pour des outils avec logement 1/2" | 9 | Dispositif à clé hexabulaire interne T25 en L |
| 3 | Extracteur de manivelle pour les boîtiers de pédalier Octalink, carrés, ISIS, Power Spline et Power Drive | 10 | Extracteur de cassette Shimano/SRAM HG/IG avec logement 1/2" ou clé plate 19 mm |
| 4 | 6 rustines autocollantes avec papier émeri | 11 | Clé à rayons universelle (3,2/3,3/3,5/4,0/4,2/5/5,5 mm) |
| 5 | Dérive-chaîne pour des chaînes à 6-11 vitesses et des chaînes Campagnolo à 8-10 vitesses | 12 | Outil pour manivelles Shimano Hollowtech II |
| 6 | Fouet à chaîne pour toutes les cassettes de 7 à 11 vitesses | 13 | Clé pour pédale 15 mm |
| 7 | Clé pour cuvettes Hollowtech II ou similaires | 14 | Jeu de clés à six pans creux en L (1,5/2/2,5/3/4/5/6 mm) |

B Utilisation de l'extracteur de manivelle

Comme de nombreux fabricants proposent des systèmes à manivelle spécifiques, vous devez d'abord consulter les documents du fabricant de manivelles pour obtenir des informations spécifiques sur l'enlèvement des manivelles. La procédure suivante décrit uniquement la suppression des manivelles ISIS, Octalink ou carrées standard sans caractéristiques spécifiques au fabricant.

L'extracteur de manivelle peut être utilisé pour enlever des pédaliers carrés, ISIS, et Octalink.

B-1 Retirez la vis de pédalier et la rondelle avec un outil approprié.

B-2 Vissez complètement l'écrou de l'extracteur de manivelle sur ce dernier.

B-3 Vissez l'extracteur de manivelle le plus loin possible dans la manivelle et serrez-le légèrement à l'aide d'une clé plate 15 mm.

ATTENTION: les filets du pédalier peuvent être endommagés si l'écrou de la manivelle n'est pas complètement enfilé dans la manivelle!

B-4 Tournez l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à six pans creux 8 mm ou une clé plate 15 mm jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie. Continuez à tourner la poignée jusqu'à ce que la manivelle puisse être retirée. Retirez l'extracteur de manivelle de la manivelle.

C Utilisation du dérive-chaîne

Il ne faut pas manipuler de chaîne Campagnolo avec ce dérive-chaîne.

Retirer le rivet de chaîne

1. Mettez la chaîne sur la glissière avant (C-2) du dérive-chaîne et attachez-la avec la goupille (C-1).
2. Tournez le mandrin (C-4) et chassez le rivet de chaîne.

Mettre le rivet de chaîne en place

1. Posez un bout de la chaîne dans l'autre et attachez-les avec le rivet de chaîne.
2. Mettez la chaîne dans le dérive-chaîne et serrez-la avec la goupille (C-1).
3. Tournez le mandrin (C-4) et enfoncez alors le rivet dans la chaîne.

Desserrer un maillon de chaîne coincé

1. Mettez le maillon de chaîne coincé dans la glissière arrière (C-3) du dérive-chaîne.
2. Tournez le mandrin (C-4) jusqu'à ce que la goupille touche le rivet de chaîne.
3. Tournez le mandrin d'env. 1/8 tour dans le but de desserrer le rivet de chaîne.

D Utilisation de l'extracteur de cassette

Démonter la cassette

1. Mettez l'extracteur de cassette (A-10) sur l'adaptateur 1/2" (A-2).
2. Mettez l'extracteur de cassette avec l'adaptateur installé sur l'écrou de blocage de la cassette.
3. Posez une clé à six pans 8 mm (A-1) dans l'adaptateur.
4. Fixez la cassette à l'aide d'un fouet à chaîne (A-6).
5. Desserrez l'écrou de blocage en tournant la clé à six pans creux 8 mm contre le sens des aiguilles d'une montre.

Monter la cassette

1. Nettoyez et graissez légèrement le corps de roue libre et la cassette.
2. Enfichez la cassette sur le corps de roue libre.
3. Mettez l'extracteur de cassette (A-10) sur l'adaptateur 1/2" (A-2).
4. Posez une clé à six pans 8 mm (A-1) dans l'adaptateur.
5. Serrez l'écrou de blocage de la cassette. Veillez à respecter le couple prescrit par le fabricant de la cassette.

Entretien et soin

Des soins et un entretien réguliers garantissent une durabilité et une fiabilité élevées. ROSE Bikes recommande d'effectuer les tâches ci-dessous:

- Manipulez les outils avec précaution et assurez-vous de les protéger contre les dommages et la corrosion pendant le stockage. Le fonctionnement impeccable des outils dépend largement de leur état.
- Nettoyez régulièrement les outils et huilez les pièces en métal avec une huile universelle pour les protéger de la corrosion.

⚠ GEVAAR

Gevaar op ongeval of beschadiging door onjuist gebruik van de gereedschappen!

Onjuist gebruik van de gereedschappen of het gebruik van een gereedschap voor niet passende onderdelen kan leiden tot beschadigingen en plotselinge uitval van onderdelen van de fiets!

- Onderhoudswerkzaamheden aan de fiets mogen uitsluitend worden uitgevoerd door personen die ervaring hebben met de omgang met fietsonderdelen.
- De aanwijzingen van de fabrikant moeten worden opgevolgd.
- Een ketting die is geponst mag niet op dezelfde plaats nogmaals worden geopend.
- Een ketting mag maximaal 2 keer geopend en weer gesloten worden. De afstand tussen de nieuwe schakels dient zo groot mogelijk te zijn.
- Kettingen met sluitschakel mogen niet met een kettingpons worden gesloten. Er dient een bij de ketting passende sluitschakel te worden aangebracht.
- Te lange of te korte kettingen kunnen de functionaliteit van de aandrijving aanzienlijk beïnvloeden.
- Bij twijfel dient een rijwielhersteller te worden geraadpleegd.

Algemeen / veiligheid

Alvorens de gereedschappen voor het eerst worden gebruikt, moet deze handleiding worden gelezen en begrepen. Bewaar deze handleiding om later nog het een en ander na te kunnen lezen. Indien je de gereedschapskoffer verkoopt of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

A Overzicht

| | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | 8 mm binnenzeskantsleutel | 8 | 3 x composiet bandenlichters |
| 2 | 1/2"-adapter voor gereedschappen met 1/2"-passing | 9 | T25 binnenzesrond L-sleutel |
| 3 | Cranktrekker voor octalink-, vierkant-, ISIS-, Power Spline- en Power Drive bracketas | 10 | Shimano/SRAM HG/IG cassette-afnemer met 1/2"-passing of 19 mm steeksleutel |
| 4 | 6 x zelfklevende bandenpleisters met schuurpapier | 11 | universele spaaksleutel (3,2/3,3/3,5/4,0/4,2/5/5,5 mm) |
| 5 | kettingpons voor 6- t/m 11-speed kettingen en Campagnolo 8- t/m 10-speed kettingen | 12 | crankafnemer voor Shimano Hollowtech II crankstellen |
| 6 | kranshouder voor alle 7- t/m 11-speed cassettes | 13 | 15 mm pedaalsleutel |
| 7 | lagercup-sleutel voor Hollowtech II of vergelijkbaar | 14 | binnenzeskant L-sleutel set (1,5/2/2,5/3/4/5/6 mm) |

B Gebruik van de cranttrekker

Controleer voor de werkzaamheden technische documenten van de producent van het crankstel op specifieke aanwijzingen bij het afnemen van het crankstel. De volgende procedure geldt alleen voor het afnemen van een standaard ISIS-, octalink-, of vierkant-crankstel waar geen specifieke aanwijzingen van de producent op van toepassing zijn.

De cranttrekker kan voor het afnemen van ISIS-, octalink- en vierkant-crankstellen gebruikt worden.

B-1 Draai de crankschroef met onderlegging los met een passend gereedschap.

B-2 Draai de stift van de cranttrekker in zijn geheel in de cranttrekker.

B-3 Draai de cranttrekker zo ver mogelijk in de schroefdraad van de crank en draai hem licht vast met een 15 mm steeksleutel. LET OP: Als de cranttrekker niet ver genoeg in de schroefdraad van de crank wordt geschroefd, kan de schroefdraad van het crankstel beschadigd raken!

B-4 Draai de stift met een 8 mm binnenzeskantsleutel of een 15 mm steeksleutel vast tot weerstand merkbaar is. Draai de stift nog enkele malen totdat het crankstel weggenomen kan worden. Draai de cranttrekker uit het crankstel.

C Gebruik van de kettingpons

Met de kettingpons mogen geen Campagnolo kettingen geponst worden.

Het verwijderen van een kettingstift:

1. Plaats de ketting in de voorste geleidingsrail (C-2) van de kettingpons en draai hem vast met de fixeerpun (C-1).
2. Draai aan de greep (C-4) en druk de kettingstift volledig uit de ketting.

Het plaatsen van een kettingstift:

1. Steek de open kettingeinden in elkaar en fixeer deze met de kettingstift.
2. Plaats de ketting in de kettingpons en fixeer deze met de fixeerpun (C-1).
3. Draai aan de greep (C-4) en pers de kettingstift in de ketting.

Het losmaken van een stijve kettingschakel:

1. Plaats de kettingschakel in de voorste geleidingsrail (C-3) van de kettingpons.
2. Draai zolang aan de greep (C-4) totdat de stift de kettingstift aanraakt.
3. Draai de greep ca. een kwartslag om de kettingstift los te maken.

D Gebruik van de cassetteafnemer

Cassette demonteren

1. Plaats de cassetteafnemer (A-10) op de 1/2" adapter (A-2).
2. Plaats de cassetteafnemer met adapter op de lockring van de cassette.
3. Plaats een 8 mm binnenzeskantsleutel (A-1) in de adapter.
4. Fixeer de cassette met een kranshouder (A-6).
5. Draai de lockring met een 8 mm binnenzeskantsleutel los tegen de klok in.

Cassette monteren

1. Reinig de freewheelbody en cassette en vet ze licht in.
2. Plaats de cassette op de freewheelbody.
3. Plaats de cassetteafnemer (A-10) op de 1/2" adapter (A-2).
4. Plaats een 8 mm binnenzeskantsleutel (A-1) in de adapter.
5. Draai de lockring van de cassette vast. Let op de voorschriften van de fabrikant van de cassette m.b.t. het aanhaalmoment.

Onderhoud

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare gebruiksduur en een onbeperkte werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Behandel de gereedschappen met zorg en bewaar ze beschermd tegen beschadigingen en roesten. Het goed functioneren van de gereedschappen hangt voor een groot deel af van de toestand.
- Reinig de gereedschappen regelmatig en smeer de metalen onderdelen met universele olie om corrosie tegen te gaan.